

File under: φαίνω or phaino
English: "to-appear"

φαίνω p.i

φαίνω KJ

- Mat. 1:20. the angel of the Lord appeared unto
2: 7. what time the star appeared.
13. appeareth to Joseph in a dream,
19. appeareth in a dream to Joseph
6: 5. that they may be seen of men.
16. that they may appear unto men to fust.
Mat. 6:18. That thou appear not unto men to fust,
9:33. It was never so seen in Israel.
13:26. then appeared the tares also.
23:27. which indeed appear beautiful outward,
28. ye also outwardly appear righteous
Mat 24:27. and shineth even unto the west ;
30. then shall appear the sign of the Son
Mar 14:64. what think ye? (lit. seems to you)
16: 9. he appeared first to Mary Magdalene,
Lu. 9: 8. of some, that Elias had appeared ;
24:11. their words seemed to them as idle tales,
Joh. 1: 5: And the light shineth in darkness ;
5:35. He was a burning and a shining light;
Ro. 7:13. But sin, that it might appear sin,
2Co.13: 7. not that we should appear approved,
Phi. 2:15. among whom ye shine as lights in
Heb 11: 3. not made of things which do appear.
Jas. 4:14. a vapour, that appeareth for a little
1Pet. 4:18. where shall the ungodly and the sinner
appear ?
2Pet. 1:10. as unto a light that shineth in a dark place,
1Joh. 2: 8. and the true light now shineth.
Rev. 1:16. as the sun shineth in his strength.
8:12. and the day shone not for a third
18:23. the light of a candle shall shine no more
21:23. neither of the moon, to shine in it:

*This word also is
used compounded
with prepositions.*

*First: can this verb
always be translated
by, "to-appear" ?*

*KJ uses appear,
seen, think, shine,
seem. These trans-
lations might be sat-
isfactory in ordinary
works but we are
talking about the*

*word of God. To shift from one word to another
may alter what God means.*

MATTHEW 1 CT

20 But as he was meditating these things, behold, an angel of-Jehovah appeared to-him by apparition, saying, Joseph, son of-David, might-you not fear-for-yourself to-take-along-to-yourself Mary your wife, for the thing in her is having-been-begotten out-of the Holy Spirit.

MATTHEW 2 CT

7 The Herod having stealthily called the sorcerers, he-de-termined-exactly of them the time of-the star itself-ap-pear-ing.

MATTHEW 2 CT

13 But as they were having-retired, behold, an angel of-Jehovah is-appearing to-the Joseph according-to an appa-ri-tion, saying. Having-been-raised you-take-along-to-yourself the pre-teen-child and his mother, and you-be fleeing into Egypt, and you-be there till I-might-say to-you; for Herod is-being-about to-be-seeking the pre-teen-child, to-destroy it.

MATTHEW 2 CT

19 But as the Herod was having-come-to-an-end, behold, an angel of-Jehovah is-appearing according-to an appa-ri-tion to-the Joseph in Egypt,

MATTHEW 6 CT

5 And at-the-time-that you-might-be-praying, you-will not be as-altogether the hypocrites, because they-are-lov-ing to-be-praying having-stood-and-still-standing in the synagogues and in the corners of-the squares, in-which-case they-might-appear to-the MEN. Amen I-am-saying to-YOU, that they-are-having-back their reward.

MATTHEW 6 CT

16 But at-the-time-that YOU-might-be-fasting, YOU-be not coming-to-be as-altogether the hypocrites, ones-sad-looking; for they-are-vanishing their faces, in-which-case they-might-appear to-the MEN fasting. Amen I-am-saying to-YOU that they-are-having-back their reward.

17 But you, fasting, you-anoint-for-yourselves your head, and you-wash-for-yourself your face,

18 In-which-case you-might not appear to-the MEN fast-ing, BUT to-your Father namely-the one in the hidden; and your Father, namely-the one looking in the hidden-thing will-give-back to-you in the manifest-thing.

MATTHEW 9 CT

33 And as the little-demon was having-been-cast-out, the dull one spoke. And the crowds marvelled, saying, that it never appeared thus among the Israeli.

MATTHEW 13 CT

26 But when the grass sprouted and it-made fruit, then the tares appeared also.

φαίρω p.2

MATTHEW 23 CT

27 Woe to-YOU, scribes and Pharisees, hypocrites, because YOU-are-being-much-like graves having-been-and-still-whitewashed, ones-which on-the-one-hand from-outside are-appearing beautiful, on-the-other-hand from-within they-are-being-loaded of-bones of-dead-ones and of-all uncleanness.

28 Thus also on-the-one-hand from-outside YOU yourselves-are-appearing-to-the MEN just-ones, on-the-other-hand from-within YOU-are ones-replete of-hypocrisy and of-lawlessness.

MATTHEW 24 CT

27 For as-altogether the beam-of-light is-coming-out from sun-risings and is-appearing till sun-settings, thus also will-be the presence of-the son-of-the MAN.

MATTHEW 24 CT

30 And then the sign of-the son-of-the MAN will-appear in the heaven; and then all the tribes of-the land will-wail, and they-will-see the son-of-the MAN coming on the clouds of-the heaven with power and much glory.

MARK 14 CT

64 YOU-heard of-the blasphemy: what is-appearing to-YOU? But the ones all condemned him to be liable of-death.

MARK 16 CT

9 But having-stood-again in-the-morning on-first day of-the-Sabbath he-appeared first to-Mary the Magdalene, from whom he-had cast-out seven little-demons.

LUKE 9 CT

8 But by some, that Elias was-appeared; but others, that one prophet of-the ancients stood-again.

LUKE 24 CT

11 And their sayings in-sight of-them appeared as-if non-sense, and they-were-disbelieving them.

JOHN 1 CT

5 And the light is-appearing in the dark, and the dark did not apprehend it.

JOHN 5 CT

35 That one was the lamp namely-the one being-burned and appearing, but YOU yourselves-willed to-be-exulted toward an hour in his light.

On page 1, I see no reason for KJ to change Matt.6:5 to "may be seen", while Matt. 6:16, 18 both retain "appear."

Matthew 24 KJ

27 For as the lightning cometh out of the east, and shineth even unto the west; ^{so} shall also the coming of the 'Son of man be.

This KJ verse changes the whole meaning. Lightning doesn't come from east to west, and is very local. It is the appearing of the morning light, so will be the presence (not coming) of Jesus.

There is no need for KJ changing Mark 14:64 or Luke 24:11

John 1 KJ

5 And the light shines in the darkness, and the darkness did not comprehend it.

I believe "shines" changes the entire meaning of the verse.

John 12 KJ

46 "I have come as a light into the world, that whoever believes in Me should not abide in darkness.

Not the shining but his presence is the concern.

John 5 KJ (1982)

35 "He was the burning and shining lamp, and you were willing for a time to rejoice in his light.

John was "the lamp"; (ὁ λύχνος, LXX, Ex. 27:20 Lev. 24:2) the one being-burned in the temple, and appearing.



ROMANS 7 CT

13 Therefore the good *thing* became death to-me? May-it not come-to-pass; BUT the sin, in-order-that it-might-appear sin, working-out death to-me through the good thing, in-order-that through the commandment the sin might-become sinful according-to a surpassing-manner.

II CORINTHIANS 13 CT

7 But I-am-wishing to the God YOU not to-do bad, not-one-thing, not in-order-that we ourselves-might-appear approved, BUT in-order-that YOU yourselves-might-be-doing the fine thing, but we ourselves-might-be as ones unapproved.

HEBREWS 11 CT

3 By-trust we-are-understanding the ages to-have-been-and-still-rendered-thoroughly-fit for the purpose intended by-the-saying of-God, with-reference-to the thing being-looked-at to-be-having-become-and-still-being not out-of-things-themselves-appearing.

JAMES 4 CT

14 YOU-are they-who are not comprehending of-the-morrow what-sort YOUR life. For YOU-are mist appearing to a little-bit of-time thereafter also vanishing;

I PETER 4 CT

18 And if the just one scarcely is-being-saved, where will the impious and sinner appear?

PHILIPPIANS 2 CT

15 In-order-that YOU-might-become faultless and uncontaminated, children of-God, unblemished, midst of a crooked generation even having-been-and-still-twisted, among whom YOU-are-appearing in a world as light-givers,

II PETER 1 CT

19 And we-are-holding more-firm the prophetic word, to-which YOU-are-doing rightly, paying-attention as to-a-lamp appearing in a dry place, till of-which place day might-dawn-through and the light-bringer might-rise in YOUR hearts;

I JOHN 2 CT

8 Again, I-am-writing a new-quality commandment to-YOU, which thing is true in him and in YOU, that the dark is-being-led-by and the light, namely-the authentic, is already appearing.

REVELATION 1 CT

16 And holding in his right hand seven stars, and out-of his mouth a sharp two-edged sword proceeding-out, and his countenance as the sun appearing in its power.

REVELATION 8 CT

12 And the fourth angel sounded-a-trumpet; and the third of-the sun was-given-a-blow and the third of-the moon and the third of-the stars, in-order-that the third of-them might-be-made-dark and the day might not appear, the third of-it, and the night likewise.

REVELATION 18 CT

23 And light of-a-lamp by-no-means might still appear in you, and voice of-bridgroom and of-bride by-no-means might still be-heard in you; because your merchants were the magnates of-the earth, because in your use-of-drugs all the Gentiles were-led-astay,

REVELATION 21 CT

23 And the city is not having need of-the sun nor of-the moon, in-order-that they might-appear for-it; for the glory of-the God enlightened it, and its lamp is the Lamb.

The passages in the left hand column are "appear; as in KJ. The passages in the right hand column have all been changed to "shine" in the KJ.

I see no reason for making any of these changes, and so the word can remain the same throughout. Phil. 2:15, the believers appear as light-givers, is better than believers shine! In 2 Pet. 1, the prophetic word appears; as a lamp might suddenly appear if you were in a dark place. In 1 John 2:8 The authentic light, Jesus, is appearing, why shining? When we come to the compounds of this word it will be even more clear why words should not be changed by translators.